

Philippine  <http://www.primer.ph>

primer

0
ペソ
Free

毎月25日発行

マニラ発・快適生活推進フリーペーパー【プライマー】



4
vol.

特集 雨の日だってエンジョイ! SM Mall of Asia

第2特集

みんなあつまれ! キッチン洗剤

使えるベスト5

一度食べたらとまらないスナックベスト5





Family Sunday Brunch

Take a culinary journey as you go buffet hopping from one restaurant to another, to savor the best dishes offered at Basix, Benjarong, Tosca and Umu for only Php1,450 nett per person.

Children availing of the brunch will be treated to an afternoon of fun and games at the Ballroom.

Starting June 8, from 11:30 a.m. to 3:00 p.m.

For inquiries, please call 867-3333.

Benjarong
ROYAL THAI CUISINE

BASIX

Dusit Thani
MANILA

Ayala Center, 1223 Makati City, Philippines
Telephone: +63(2) 867-3333 Facsimile: +63(2) 867-3888
www.dusit.com

umu

tosca



primer

[プライマー] 第4号目次

04 Column STAY IN LUXURY マンダリンオリエンタル マニラ

06 Feature 特集 雨でもエンジョイ! SM Mall of Asia

10 Feature 第2特集 みんなあつまれ! キッチン洗剤

12 Restaurant & Café Café Ysabel

13 Restaurant & Café とっておきのティータイム 珈琲ハウス tokyo Café 珈琲館

14 Best 5 使えるベスト5 一度食べたらとまらないスナックベスト5

16 What's New? はっちん ケーキ屋「BEBE ROUGE」

新連載 フィリピン食彩紀行 原田瑠美さん

17 Beauty ネイルサロン Dashing Diva

18 Shopping 400ペソでなに買える? ローカルマーケットでお買い物対決!

連載第3回 マンガで覚える! タガログ語教室

21 What's New? Part 2 Primer Webサイトを活用しよう

22 Work フィリピンで輝く日本人 社団法人ジャフィール協会会長 島田栄さん

23 Where to Find? プライマー設置店一覧

24 Map お役立ちマップ マカティエリア&ベイエリア

26 Memo 困った時の連絡先(フィリピン国内用)



今月の表紙

撮影: MONSTER WORKSさん MONSTER WORKSさんのブログ: <http://ameblo.jp/monsterworks/>
アジア各国を旅しながら収められた写真はどれもダイナミックで吸い込まれそうなものばかり。今回ご提供いただいた写真は、世界遺産に認定されているバラワン島のプエルトプリンセサ地下河川国立公園を収めた迫力ある一枚。

primerでは表紙をフィリピン在住写真家たちの表現の場として提供していきます。

あなたの写真もprimerに載せてみませんか?

皆様のご応募お待ちしております。

The cover page of Primer is open to all photographers with beautiful photos of the Philippines.

Submit your artworks now!

Please contact the Primer Office.

Phone (02)899-5995 local. 111 Fax (02)890-7320 E-Mail sales@primer.ph



香 香港に拠点を置く世界を代表する最高級ホテルチェーンであり、23もの国で、国内外から多くのVIPやビジネス客、観光客を迎える、マンダリンオリエンタル マニラ。

マンダリンオリエンタル マニラの数あるお部屋の中でも多くのお客様から特に人気なのが、「クラブデラックスルーム」。部屋に入ってまず感じるのが、オレンジ色の照明に包まれた部屋全体の、温かみある落ち着いた雰囲気。

マンダリンオリエンタル マニラの魅力の一つに、伝統とぬくもりが溢れる建物の雰囲気があげられますが、全て木製で統一された室内の家具は、まさにその伝統とぬくもりが存分に感じられるくつろぎの空間に仕上がっています。

真っ白で清潔感ある大きくてふかふかのベッドは、一度腰掛けたら最後、そのまま深い眠りに落ちてしまいそう。ちょっとした書き物やパソコンを広げて仕事するのに便利なデスクの隣には、ゆったりとお茶や読書が楽しめるようなコーヒーテーブルが。バナナやグレープなど季節のフルーツと、マンダリンオリエンタル ホテルグループのシンボルマークである扇をかたどった可愛らしいナプキンが、あなたを歓迎してくれます。

広々とした一面大理石のバスルームもやはり所々に木のぬくもりが感じられるデザインになっており、疲れた体を存分に癒してくれます。マンダリンオリエンタル ホテルグループ特製のアメニティも充実しており、入浴後には真っ白なバスローブに身を包み、ルームサービスで頼んだワインを

楽しむ…なんて素敵かも。

部屋にはアイロンが標準装備されていたり、クローゼットの収納スペースもかなりたっぷりあるので、長期滞在希望のお客様にもおすすめのお部屋です。冷蔵庫には常時二本のミネラルウォーターが用意されており、リクエストに応じて無料で追加を届けてもらうこともできます。

そう、マンダリンオリエンタル マニラの売りはなんといってもパーソナルサービスの充実！事前をお願いをしておけばお部屋を自分の適温に設定しておいてくれたり、枕の数を自分好みに置いておいてくれたり、バラの花を部屋いっぱい敷き詰めておいてくれたり…なんてまるで映画のワンシーンの様なサービスまで実現可能だそう！（バラの花は有料）

STAY IN LUXURY... Mandarin Oriental, Manila

最高級のおもてなしで極上のサービスをお届けします。

Mandarin Oriental, Manila (マンダリンオリエンタル マニラ)

Mandarin Oriental, Manila
Makati Avenue, Makati City 1226
Metro Manila, Philippines
☎ (02)750-8888

人の好みは十人十色。一人ひとりのお客様を大切に、一人ひとりのお客様に満足していただけることを何よりも大切に考えるマンダリンオリエンタル マニラだからこそ実現できるきめ細やかなサービスは、ぜひ一度受けてみる価値あり！日本人スタッフが常駐しているという安心感も、あなたの滞在をより快適なものにしてくれるはず。

また、マンダリンオリエンタル マニラにご宿泊の際にぜひ利用していただきたいのが、地上17階にあるマンダリンオリエンタル クラブラウンジ。15階から18階に

位置するマンダリンオリエンタルクラブのクラブデラックスルームもしくはスイートルームに宿泊された方だけが使用できるこのラウンジは、まるで秘密の書斎のような静かで落ち着いた雰囲気。地上17階からマカティ市内を一望しつつ、コーヒーやソフトドリンクなどの飲み物や軽食が楽しめます。インターネット完備のパソコンも二台あり、ラウンジの奥にある会議室を貸切りで利用することもできます。クラブフロアに宿泊するだけでこんな素敵なサービスが独占できちゃうなんて、なんだかVIPになったようでとても贅沢な気分…。

また同階には広々と開放感のあるスモ-

キングラウンジが用意されており、完全分煙が実施されているので、喫煙者にも禁煙者にも居心地のいい空間が常に保たれています。

お客様一人ひとりを大切にするホスピタリティの精神が隅々まで行き届き、極上のサービスを提供し続けるマンダリンオリエンタル マニラ。ここにしかない最高級のくつろぎの空間、ここでしか受けられない最高級のおもてなしが、世界中の人々を魅了し続けている理由なのかもしれません。





FOR THE INTIMATE SIDE
OF BORACAY
THERE CAN ONLY BE ONE

時を忘れる憩いの場所 ボラカイの楽しみ方 私流。



The Resort Village

Please Contact

Boracay Reservations

Tel. No. **(036) 288-3411** / Fax No. **(036) 288-3557**

Mobile **0929 645-8258** (Guia Chua)

0926 301-6471 (Beth Aguirre)

Manila Sales & Reservations

Tel. No. **(02) 634-3581 to 83** / Fax No. **(02) 635-9575**

Mobile **0917 956-8227** (Sheilla Bautista)

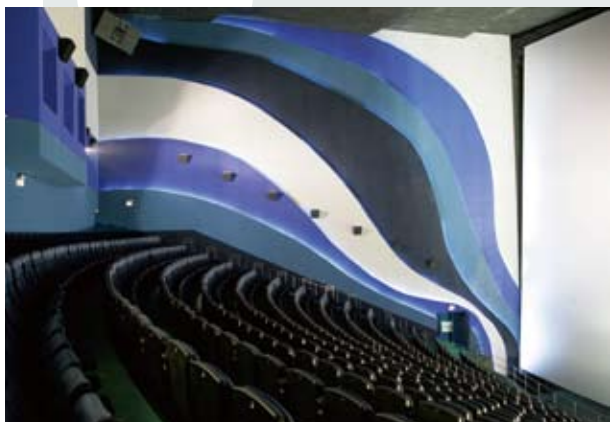
www.onemgmboracay.com

特集 雨でもエンジョイ! SM Mall of Asia

雨季だっておもいきり遊んじゃおう!

雨にも負けないちびっ子やママ&パパ、はたまたしっとりお姉さんやクールなお兄さん、おじいちゃん&おばあちゃんだってみーんなが楽しめちゃうSM Mall of Asia。

さあ、みんなで遊びに出かけよう!!



I MaxシアターCenter

言わずと知れた3Dが楽しめる映画館。3Dと言えば、必ずと言って良いほど手を伸ばして映像に触ろうとする人いるよね…。ここI Maxの映像は大迫力なので、わかっていてもあなたも手を伸ばさずにはいられないはず! 毎月変わる映画は、カーレース体験やアーティストのライブなど興味深いもの目白押し。6月中は『カンフーパンダ』が登場。オリジナルを見た人も是非是非、3Dで迫力を増したカンフーパンダを楽しんじゃおう。

入場料金: P330

※映画によって値段が異なります。

One Point!

ワンポイントアドバイス

映画館はかなり寒いから上着を持参したほうがいいよ。料金は上映映画によって違うので確認してね。

スケジュールや価格のお問い合わせはこちら。

☎ (02)556-4629



One Point!

ワンポイントアドバイス

すいている平日がベター。週末でも早い時間ならわりとゆったり回れるよ。



SM Science Discovery Center

昨年11月にオープンしたばかり。

バスケットボールやビーチバレーがバーチャルで楽しめちゃう体力系ゲームから、体の不思議クイズなんてちょっと知的なゲームなど結構本気になってしまうアトラクションがいっぱい。

中でもやっぱりお勧めはプラネタリウム。デート中にロマンチックになりたいカップルにもよし。家族サービスに疲れたお父さんの休憩にもよし。もちろん言うまでもないけど、お子様たちの右脳を活発にするにはもっとよし。

入場料金: P330



One Point!

ワンポイントアドバイス

ロッカー (P30) があるので安心だよ。
靴下が必要。忘れた場合には入り口奥
の売店で購入可。1 足 P50。
初心者の方はコーチも付けられるよ。
(P150 / 30 分)

SM アイススケート

SM Mall of Asiaのシンボルの存在になりつつあるアイススケートリンク。もうみんな知ってるよね。時間によって雪を降らせてくれる演出もあり。南国にいながらひんやり氷上を舞ってみてはいかが??

料金：P380 / 1日 (レンタル靴料込み)



Play!

遊び疲れたらtokyo
caféの美味しい珈琲
でのんびり休憩がオ
ススメ! お店の紹介
はP13にあるよ。



Coffee
break

SM ボーリング

SM Mall of Asiaのボーリング場はとってもきれい。レーンの数も32レーンもあって広々。運動不足の方、きっと多いことでしょう。雨ばかりだからと言って、さらに運動不足に陥らないで! 普段運動しない方は1ゲームでもかなり体力を消耗しちゃうかも。3ゲームプレイなんて強者の方もいるかしら? さわやかにプレイする方も、限界に挑戦する方もボーリングで汗を流しましょう。リフレッシュできること間違いなし。

料金：P100 / 1ゲーム
(5:00PM以降はP120)
シューズレンタルP20



One Point!

ワンポイントアドバイス

靴をレンタルする際には靴下が必要。
無い方は購入も可。1足P50。
ボーリング場の隣には、ビリヤード
場もあるよ。



シューズコーナー

デパートを回る時あなたは下から順番に昇っていく？ それとも上から順番に降りてくるかしら？ または、行きたい所のみの直行直帰タイプ？

でもやっぱりSMと来たら靴売り場からでしょう。

え、なぜ？ それはSMはもともと小さな靴屋さんが始まりだから。その名も「シューマート」。靴の品揃えは豊富、豊富。SMのオリジナル婦人靴と言ったら、「Parisian」。P400前後から普段履きにちょうどいい可愛い靴が揃っていますよ。

紳士靴や子供靴だって所狭しと並んでいるよ。あまりの靴の多さに逆に決められない？！なんてこともあったりして…。



Buy!

お買い得が好き♪

1ヵ所ですべて買い物できちゃう手軽さが好き♪

そう、やっぱり日本人の私たちは百貨店が大好き♪

そこで今回はSMデパートメントストア徹底解剖！

ハウスウェアコーナー

さあ、お次はハウスウェアコーナーへ。

家具や寝具、食器類から絵画、キャンドルにいたるまで、インテリアをおしゃれに飾るアイテムがいっぱい。

おしゃれな物から微妙だな？と首をかしげてしまうものまで何でもあるよ。だからこそ面白い。大発見な面白いアイテムが見つかるかも。

食器類においては、ローカルブランドから海外ブランドまで選り取りみどり。手持ちのテーブルウェアに合うものがきっとあるはず。



One Point

ワンポイントアドバイス

ご存知でした？ Mall of Asiaに併設しているSMデパートメントストアは海の中をイメージして作られているんですって。天井をチェックしてみて。お魚など海の住民がいるはずだよ。



キッズコーナー

キッズアイテムだってしっかり充実。

BOYSとGIRLSに別れているので買い物し易いよ。パパとママは思わず素通りしたくなるけど、お子様たちには魅力がいっぱいのおもちゃ売り場だってもちろん充実。



なんでも揃うお土産屋 Kultura

SM Mall of Asiaでお土産と言ったらやっぱりここ「Kultura」。大人気商品の7Dドライマンゴーからパロンタガログまで、フィリピンのありとあらゆるお土産が手に入るよ。お土産だけでなく、木彫りの椅子やテーブルなどおしゃれにお部屋を飾るマストなアイテムもたくさん。Kulturaは絶対チェックしたいお店だね。



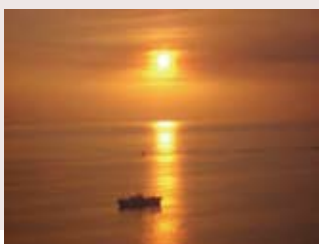
腹ごしらえは San Miguel by the Bay

SM Mall of Asiaの向かい側、マニラ湾に向かって広がっているパーク。エクササイズ遊具や噴水などあり新しく綺麗な公園で、その一角に並んでいるレストランがこれまたユニーク。

まず、

- ① レストラン数軒おきにある、ミニWet Market（魚やお肉、野菜が売られている市場）で好きな食材を調達。
- ② 食材を片手に好きなレストランを選ぶ。
- ③ レストランを決めたら、自分で購入した食材を使った好みの料理をオーダー。どんな注文にも応えてくれるよ。

いつもと違った外食で盛り上がっちゃおう!!



K. AKA



もう遊びつかれて歩けないという方に朗報?! マニラ湾沿いのパークを端から端まで無料カートが走っているよ。と言ってもどこでも乗車出来るというわけではないのでご注意を。「TRAM STOP」と書いてあるオレンジ色のサインがある場所のみ乗り降りできます。

One Point!

ワンポイントアドバイス

だいたい予算は1人P500～レストランでは呼び子がかなりしつこく呼び込みしますが、悪わされないようにね。

第2特集 キッチン洗剤徹底解剖 みんなあつまれ! キッチン洗剤

written by ken

1969年生まれ。フィリピン在住30年。日本語、英語、タガログ語を自由に操る日比混血おやじ。プライマー編集部翻訳担当要員兼雑用係。通称「生きた翻訳コンニャク」。常に日本の漫画に飢えている。

頼もしい奥様の味方、キッチン洗剤。お皿、タイル、流し台、トイレと、様々なシチュエーションで大活躍!

今回は食器用洗剤、クレンザー、オールマイティー洗剤といった方々をはじめ、

今回のテーマとはぜんぜん関係なさそうな、飛び入りゲストの方々にもご登場いただきました。

皆さん拍手でお迎えください! パチパチパチ!

Axion アクション

筆者がフィリピンで初めて出会った「本格的な食器用洗剤」がこれ! 最初はユニークなペーストタイプが登場し、後に液体タイプも登場。オリジナルのレモンの香りの他にカラマンシーもあり。詰め替え用あり。



私達を湿ったスポンジに
ちょろっとたらすだけでいいのよ。
とっても経済的でしょ!

食器用洗剤 さん

Joy ジョイ

日本でもお馴染みのJoy。フィリピンで人気のコメディアンをCMに起用し、ほんの一滴で多くの皿を洗えるという経済性をセールスポイントとしています。

レモン、アップルやカラマンシーの香りの他に、殺菌タイプもあり。これは使える!



Palmolive パルモリーブ

前号で紹介した「石鹸特集」の石鹸たちの中でも香りのよさが定評のPalmoliveは、食器用洗剤も出していました。今回プライマー編集部が入手したのは、ラベンダーとイラン・イランの花の「アロマセラピー」。落ち着いた色彩のラベンダー色の液体をくんくんと嗅いでみると...うーん、骨の髄までリラックス。お皿を洗いながらアロマセラピーが受けられるなんて、とっても贅沢! 他にグリーンアップルの香りもあるよ。



洗剤さんではないけれど、
同じ台所で大活躍する
お仲間を紹介!

番外編 飛び入り! 「お通じの達人」 さん



Tide タイド (粉末タイプ&バータイプ)

食器用洗剤が登場する前は、このお方が活躍しておりました。すすいだときにぬめぬめ感がちょっと落ちにくいけど、食器用洗剤を切らしたときに重宝します。

Mr. Muscle ミスターマッスル

野獣のような肉体に天才的な頭脳。筋肉隆々の天才科学者「ミスターマッスル」が、世の中の奥様達を救うため、今日も汚い仕事を肩代わり!

フィリピンではそんな力強いヒーローキャラがCMで活躍するMr. Muscle。タイルのカビを落とすものや、キッチンのガス台やオーブンの頑固な汚れを落とすものなど、様々なタイプの製品がありますが、今回プライマー編集部が入手したのは「流し台の詰まりを直すもの」。





Dutch ダッチ

「アルプスの少女ハイジ」を連想させる、木の靴をはいたオランダ人のかわいいお姉さんがトレードマークのクレンザー。イラストからなんとなくレトロな雰囲気が漂います。



Ajax エージャックス

フィリピンのクレンザーの代表格。浴室、キッチン、タイルやコンクリートの床掃除に。詰め替え用あり。

クレンザーさん

頑固な汚れも私達のザラザラパワーでスッキリ、サッパリ、サヨナラ、よ！



Tide タイド (粉末タイプ)

食器用洗剤に続き、またまた登場！ えらいですねー！ がんばってますねー！！ オールマイティーですねー！！



Toilet Duck トイレット・ダック

その名の通り、アヒルのように首が曲がった形をしています。これによって便器の内側や、奥まった部分も簡単にきれいにできるんですね。清浄、殺菌、香りのトリプル作用で、おトイレをとってもクリーンで落ち着ける環境にしてくれます。

注意：他の洗剤や化学薬品と混ぜて使用してはいけません。

トイレクリーナーさん

はっきり言ってトイレはお家の顔です。清潔な環境の下で、出るものを気持ちよく出したいものですね。



ドル建て資産運用商品のご案内です

広告期限
2008年7月末

フィリピン国内唯一の日系生命保険会社として、お客様のご要望におこたえさせていただきます



ソニー生命保険

Sony Life Insurance (Phils.) Corporation

35th Flr., PBCOM Tower

6795 Ayala Avenue, cor. V.A. Rufino, Street, Makati City

電話：(02) 819-6001

携帯：0906-303-9682 (担当直通)

Email: nakamura@sonylife.com.ph

sljapanese@yahoo.co.jp

担当：中村



Café Ysabel (カフェ・イザベル)

Written by Missy Balagtas

長年の間、フィリピン国民の大スター、
故フェエルナンド・ポー・ジュニア氏、スペインのソフィア女王といった、
国内外のVIPを魅了し続けている、Café Ysabel。

Café Ysabel はグリーンヒルズ・サンファンの高級住宅街P. Guevarra通り沿いにある美しいお庭の中にひっそりと佇むレストラン。1927年に建てられたクラシックな一軒家をレストランとしてオープンしたのは、今から19年前のこと。

父子二代に渡りシェフを務める、ジーン・ゴンザレス氏と息子のジーノ・ゴンザレス氏は海外での修行経験を活かし、フランス、イタリア、スペイン料理の伝統スタイルを守りつつ現代風にアレンジした料理でお客様をおもてなし。そのお料理は世代を問わず愛され続けています。毎日通っていると言う常連客や、美味しいものを求めてやってくる人達で、常に店内は満席。
朝7時半からオープンしているので、朝食を食べに来る方も多いとか。

さて、早速お料理を注文♪
お通しはレストランで毎日焼いているというパン「Home Made Lavosh Bread」。特製ソース「Zatar-Dip」を付けていただきます。このディップはアジア産と中東産のハーブとスパイスをブレンドして作られた、ジーンシェフ秘伝のソース。焼きたてパンとの相性バッチリ。

前菜は、海老をガーリックとチリソースで炒めた「Gambas」(P218)①。
見た目ほど辛くは無いので、スパイシー料理が苦手と言う方にもGood。
お勧め前菜は常連さんの名前が付いた「Jake & Christine's Crisp Smoked Fish Wantons in Salsa Verde」(P158)②。秋刀魚に似た魚の燻製をワンタンの皮で包みカリッと揚げたお料理。サクサクの食感がたまらない。燻製魚の程よい塩味とサルサソースが絶妙。

サラダ&スープからは「Caesar's Salad」(P178)と「Onion Soup」(P115)をチョイス。サラダは少しドレッシングが多めなので、「自分でかけます」と言ってドレッシングとサラダは分けてもらった方がベター。

お次はメイン！
お肉メニューからは「Steak a la Pobre」③。ステーキにタッブリとカリカリガーリックソースとバルサミコ酢をかけたお肉好きにはたまらない一品。ビーフは、ローカル産 (P448) と、高級USアンガスビーフ (P880) の2種類から選べます。
サイドディッシュはマッシュポテトも付い



①



②



③



④



⑤



⑥



ているので、これだけでもお腹一杯。
魚料理からは、日本料理からヒントを得たという「Hot Smoked Miso Glazed Honey Salmon」(P358)④。味噌ベースのソースにマリネし、こんがり焼き上げた一品です。わさびマヨネーズをつけて召し上がれ。そして、なんと言ってもお勧め魚料理は「Halibut Amandine」(P428)⑤。
スライスしたアーモンドで表面をコーティングしカリカリに焼き上げた絶品。日本人の口にも合うお料理なので是非試してみてください！

最後の締めはもちろんデザート♪
子供心をくすぐるネーミングの「Peter Pan Pie」(P188)⑥。バニラとチョコのアイスクリームにベルギーチョコを贅沢に使ったパイをキャンディでトッピング。見て楽しい、食して美味しい♪ 贅沢なデザートは絶対に食べる価値あり。

さて、Café Ysabelはその名の通り、カフェだけに、カフェ類やドリンクメニューも充実しているのでティータイムにもバッチリ。食事時だけでなく、とにかく1日中賑わっています。
また、なんと言ってもうれしいのは、自分の好きなワインを持参すると、そのワインにあったスペシャルメニューを作ってくれます。ただし、その場合は、2日前までにご予約を！
さあ、早速Café Ysabelで素敵なひと時を！一度でも味わったら最後、きっとリピタになること間違いなし!!

耳寄り情報

Café Ysabelはレストランだけでなく、料理エキスパート達による料理専門学校「Center for Asian Culinary Studies」を併設。TESDA (フィリピンの文部省) の認定を受けている正式な学校です。土曜日だけのクラスもあるので、インターナショナル料理を本格的に学びたい方は是非こちらへアクセス。学校サイト
www.cafey Isabel.com/www.cacschef.com

Café Ysabel

455 P. Guevarra Street, San Juan, Metro Manila
☎ (02)725-5089
営業時間
7:30AM~0:00AM



とっておきのティータイム おすすめレストラン&カフェ

珈琲ハウス tokyo cafe

本格珈琲が味わえる日本のファミリーレストラン

営業時間：11:00AM~10:00PM

SM Mall of Asia, G/F South Wing Side, Main Mall Bldg.,
(In front of SM Dept Store) ☎(02)556-0517

MAP
ベイエリア
E6

海外に来て恋しくなる日本の味はなに??
う〜ん…きっと誰もが一度は恋しくなるのが「ファミレスの味」のはず。

ここ東京カフェは日本のファミレスを再現した唯一のレストラン。美味しい日本食レストランは数あるけれど、日本の美味しいファミレスの味をあじわえるのはここだけ。日本人オーナー自ら考案・味付けまで行うメニューはどこか懐かしく、ウキウキな気分になしてくれること間違いなし。

なんとオーナーはイタリアでバリスタ資格を取得した珈琲のプロでもあり、美味しい挽き立て珈琲も楽しめます。ティータイムだってバッチリ!!

サービスもまるで日本のファミレスにいたい。Shoppingに疲れたら東京カフェで美味しいお食事&珈琲をどうぞ!

SM North EDSAにも特製チーズケーキが食べられる支店があるよ。



クリーミーさがたまらないクリーミー海老子パスタ (P255)



No.1 人気メニューのハンバーグステーキとエビフライ (P235)



女性に大人気。絶対お奨めのアイスクラメルヴィエンナ (P116)



マンゴーとアイスのコンビネーションが絶妙。マニラ マンゴー クレープ (P115)



珈琲館 DIAMOND HOTEL PHILIPPINES 1階 グルメなカフェ「珈琲館」

営業時間：11:00AM~10:00PM

Roxas Boulevard Cor. Dr. J. Quintos Street, Metro Manila
☎ (02)528- 3000 URL: <http://www.diamondhotel.com>

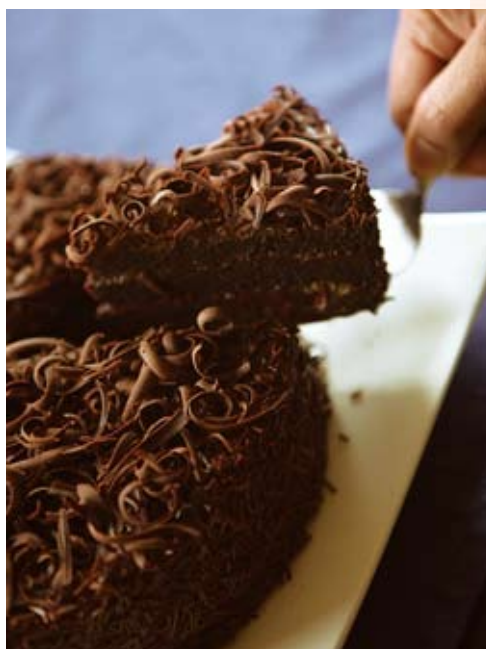
MAP
ベイエリア
G2

ダイヤモンドホテル1階にある日本でもおなじみのカフェ「珈琲館」。コーヒー通をうならせる味と香りが格別な炭火コーヒー (P140) は厳選された豆はもちろん、注文をうけてから豆を挽きドリッップするため深い味わいを堪能できます。

そしてダイヤモンドといえば絶大なる人気を誇るエンサイマダ (P90)。ふわふわのパン生地にウベペーストが絡み、トップのフレッシュクリームとチーズがまるやかに引き立えます。これははまること間違いなしのベストセラー! 乙女心をくすぐるモンブランやチョコレートケーキもやっぱり魅力的。

実はここ、軽食も充実しており、ランチに最適な明太子スパゲッティ (P410) や照り焼きチキンわさびクリームソースドリア (P370) はグルメにも納得の一度食べたらやみつきになる一品です。

本格コーヒーとカフェフードでくつろぎの時間を「珈琲館」で。



フィリピン1と呼び声が高いエンサイマダ (P90++)

ベルギーチョコをふんだんに使ったスーパーモイストチョコレートケーキ (P1100net / ホール)

SNACK FOOD EXTRAS

使えるベスト5

お菓子大好き在住者&キッズに聞いちゃった

一度食べたらとまらない!
やみつきスナックベスト5

お気に入りのフィリピンスナックは何ですか?

と聞かれて、3種類以上思いつくあなた。

かなりのお菓子好きですね♪

そんなお菓子好きにはたまらない、

「やめられない、止まらない」スナックが大集合。

まだ食べたことがない人も、大好きだと言う人も、

さあ、早速スーパーへ買いに行こう!

Best 1



Oishi Bread Pan

チーズオニオン味が大人気

1口サイズのパンスナック。日本の「〇パン」の様なお菓子。小腹が空いた時や、子供の学校のスナックにもいいかも。スープやサラダのクルトンとしてもGood! グリーンのチーズオニオン味・赤のガーリックトースト味・白のバタートースト味があるよ。グリーンのチーズオニオン味はMSG※を一切使用していないのでお子様にも安心。味もチーズオニオンが一番人気だよ。

Oishi Sponge Crunch

食べたしたらとまらないシミチョコ

チョコレート好きなら試してみてね。サクサクした歯ざわりがたまらない、シミチョコスナック。これぞ一度食べたらずめられない! コーヒーのお供にどうぞ!



Best 2



※MSG…化学調味料の一種でグルタミン酸ナトリウム

Jack'n Jill Nova

ヘルシーなスナック?!

どこにでも売ってる大人気スナック。チーズ味、BBQ味などがありどれを食べても美味しいとの声多し。フィリピン人もお気に入りのこのスナックはコーンから作られているから、ヘルシー志向な方やお子様にもおすすめです。

Best 3



Best 4



Monde Tee Up CREAM PUFF

どこか懐かしいチョコレートパフ

こんなお菓子日本にもあったな~と思わせてくれるミニパフ。中のクリームはチョコとバニラがあるよ。一粒、一粒がとてもちいさなミニパフなので、あつという間の食べきりサイズ。小さなお子様にも大人気。

Best 5



REGENT Sweet Corn

かる〜いコーンスナック

フワッとサクサクした食感があとを引くコーン味のスナック。軽い食感とコーンをたっぷりを使用した味付けが絶妙なスナックはみんなのお気に入り。小粒タイプで食べやすいよ。

味付たまご
トッピング サービス券

龍
龍 (ロン)

822 G/F Paseo Tesoro Bldg., A. Arnaiz Ave.,
San Lorenzo Village, Makati City
☎(02)856-4588

中国四千年の文献の中で
(スープは病人が飲み
肉は家族が食べる)と
書かれています

烏骨鶏スープです
急上昇なのが
烏骨鶏の料理の中で人気

があるに伝われている
に優れ 地の病に効用

を作り出せるすばらしい
滋養食品で 特に栄養価

アルカリ性ミネラル
がありながら

薬用鶏です
烏骨鶏は動物で

賞味されてきた
王侯貴族の宮廷料理で

歴史が生んだ 数ある
動物系の漢方薬の中に於

いて第一に挙げられ
王侯貴族の宮廷料理で

賞味されてきた
薬用鶏です

ありながら
アルカリ性ミネラル

を作り出せるすばらしい
滋養食品で 特に栄養価

に優れ 地の病に効用
があるに伝われている

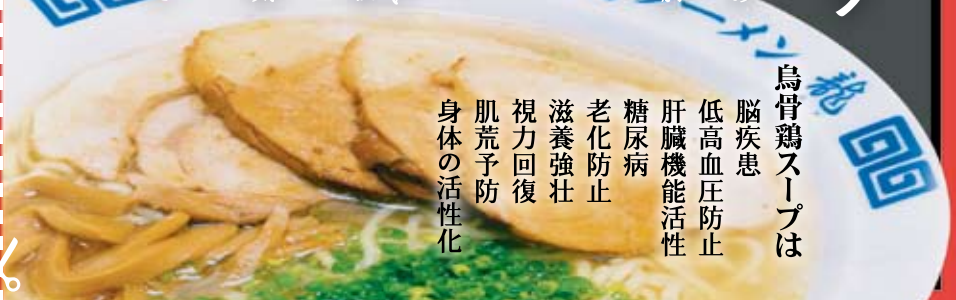
烏骨鶏の料理の中で人気
急上昇なのが

中国四千年の文献の中で
(スープは病人が飲み

中国伝来の幻の鶏 天来
烏骨鶏スープ

烏骨鶏スープは

脳疾患
低血圧防止
肝臓機能活性
糖尿病
老化防止
滋養強壯
視力回復
肌荒れ予防
身体活性





サンミゲール e-aji ディップ付きスナック

さすがビールメーカーだけあっておつまみにもぴったりのスナック。しかもめずらしいディップ付き。種類もペッパーマヨ味やホットサルサ味などあるから好きな味を探してみよう！ディップは全部で5種類。MSGフリーだから安心だよ。



Regent Strawberry Corn 甘い香りがいっぱい

すっととけるイチゴ味のスナック。「あれっ、こういうお菓子日本にもあった〜」と懐かしくなる甘いお菓子。どこか優しいこのスナックは万国共通に愛されるスナック♪



一度食べたら後をひく スナック菓子番外編



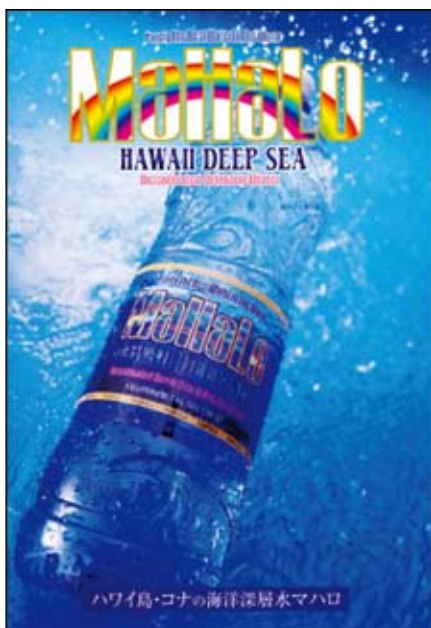
Jack'n Jill Tostillas リピーターの多いナチョチーズ味

ナチョチーズ味のコーンチップ。パリッとした食感がたまらないTostillasはパーティシーンにぴったり。みんなでワイワイ食べたいスナック！Tostillasを食べながらはじけちゃおう！



KSK BOY BAWANG おつまみにぴったり!!

ガーリック味がしっかりきいているコーンスナック。塩加減も絶妙でパパのビールのおつまみに最高！つつい手が伸びちゃう、まさに「やめられない、止まらないスナック」。小袋の食べ切りサイズもあるよ。

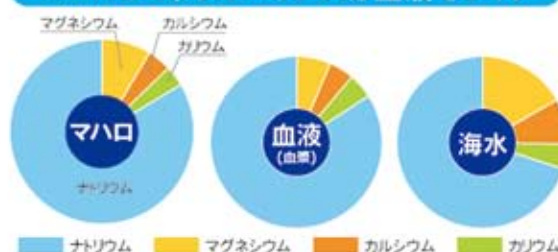


ハワイ島・コナの海洋深層水 マハロ

私たち人間はもちろん、あらゆる生命の母である海からの恵み。

海水は実際に人体(血液)と各種ミネラル成分の割合がよく似ており、私たちの体に必要な微量元素や、さまざまなミネラルがバランスよく含まれています。人体にとって理想的な水が海洋深層水「MaHaLo(マハロ)」です。マハロこそカラダが真に欲している水であると言えるでしょう。

マハロのミネラルバランスは血液そっくり



MaHaLo HAWAII DEEP SEA

成分内容(100mlあたり)

マグネシウム・・・0.82mg
カルシウム・・・0.39mg
カリウム・・・0.28mg
ナトリウム・・・7.56mg
(硬度43.37mg/l)

Ocean-Blue Element Int'l. Trading Inc.

G/F Trident Tower Bldg., 312 Sen. Gil Puyat Ave., Makati City Philippines

Customer Service: (02)844-0808 Showroom: (02)844-3030 Fax: (02)844-5050

Sei Hair Salon
 スタッフ一同心よりお待ちしております



予約制 日本人スタッフ常駐 カード払可
 (安田)
 営業時間 9am~7pm (最終受付 カット 6pm)
 定休日 日曜日 Tel (02) 812-0943
 6F Republic Glass Building
 196 Solcedo Street
 Legaspi Village, Makati City

笑顔にアクセント

NAVALES DENTAL

総合クリニック (小児・美容歯科)
 日本とアメリカで技術習得
 米国ライセンスホルダー
 もちろん日本語もできます
 Visit our website www.navalesdental.com

Suite 1710 Medical Plaza, Amoroso st., Legaspi Village, Makati City
 ☎ (632) 7518101 / (632) 8174824 ✉ info@navalesdental.com
 9am-5pm Mon-Sat except Tues by Appointment only

What's New?
 みんなの広場

ココロを癒す ティータイムのお供に♪



日本のケーキが味わえると大人気のはっちんのケーキ屋「BEBE ROUGE」。日本人パティシエ達が心を込めて焼き上げるケーキは、防腐剤やトランス脂肪酸*を一切使用していないので、安心。疲れた身体に程よい甘さのケーキで癒しのティータイムをどうぞ。

*トランス脂肪酸…マーガリンやショートニングに含まれるトランス脂肪酸。多量に摂取すると悪玉コレステロールが増加し、心臓疾患のリスクを高める。



イチゴがラブリーなショートケーキ (P200 / 2pc) ♪

イチゴも日本から取寄せていると言うこだわりの一品。

安心して美味しいものが食べられるようにとのパティシエの心遣いがとてもうれしいショートケーキ。ホール(P750〜)もあります。パーティ用ケーキの注文なども受け付けています。お問い合わせは下記までどうぞ。



愛情タップリのどら焼き (P60) ♪

ご存知でしたか?? はっちんのどら焼きは最初から最後まで、手作りなんです。週2回愛情込めて一つ一つ焼いています。1回に作るのは、大体80個。素材から吟味し最後まで焼き上げるどら焼きはあんこたっぷり、愛情たっぷりのうれしい一品。緑茶とともにどうぞ。



すべて手作りのがうれしいね ♪

「BEBE ROUGE」のすごいところはシュークリーム(P80)(イチゴ入りあり(P90))、オペラ(P160)、その他マドレーヌやクッキー、和菓子だけでなく大人気のブレッドもすべて手作りなんです。素材を吟味し焼き上げるまで、食べる人たちのことを考え作られるお菓子やブレッドはどれを食べても大満足間違いなし。

さあ、早速今日のおやつは、はっちん「BEBE ROUGE」のお菓子で贅沢にしよう。



みんなの広場では、皆様からの声を募集しています。「売ります・買います」「サークル紹介」「Primerへのコメント」などなど、どしどしお寄せください。
 E-Mail nao-m@primer.ph

BEBE ROUGE NEW はっちん
 7602 Sacred Heart St., Cor. Metropolitan Ave.
 San Antonio Village, Makati City
 ☎ (02) 887-7207

フィリピン食彩紀行 原田瑠美さん

連載第1回 歴史が反映する
 フィリピンの食文化



フィリピンはサリサリ (sari-sari) でハロハロ (halo halo)。「何でもあり」の「ちゃ混ぜ」な国。これは食文化においてもいえること。

ローカル色の濃い伝統的料理の他「麺類に代表される中華風料理」、「トマトソースベースの洋風料理」、「近代的フアーストフードや食事中も欠かせないソフトドリンクス」、「ちよつと違う」とつつこみたくなる「和食もどき」と、食の分野も多種多様。これらは一般的フィリピン料理として既に市民権は得ているけれど、生粋のネイティブフードとは明らかに異なるはず。食材にしても、スペインの地名がついていたり、南米原産の植物がやたら多かったり。

ここでちよつと諸外国との歴史を振り返ってみよう。「中国」とはマゼラン到来以前より交易を行い、「スペイン」には350年近く支配され、マニラ・アカプルコ間でガレオン貿易が行われた。その後、「アメリカ」「日本」の配下にもおかれることとなる。多種多様化したフィリピンの日常食は、これら歴史的に深い関わりをもった国々の影響を少なからず受けている。但し、諸外国がもたらした食文化をそのまま受け入れるのではなく、独自の文化に適応させるべくうまく取り入れてきた。

よくフィリピン文化の象徴といわれる国民的デザート「ハロハロ」も、日本人がもたらした「氷アズキ」が基になっているのだとか。

諸外国との歴史無しに、現在のフィリピンの食文化はありえないのかも。



筆者紹介
 原田瑠美さん
 フィリピン家庭料理入門
 | おいしくさわやかハロハロクッキング | 著者



付爪の場合のポイント

- ・個人的にはJOYさんがお勧め！
- ・長さは生活習慣に合わせて、注文してね。そうしないと長すぎの爪になっちゃうから。



DASHING DIVA
THE ULTIMATE NAIL SPA EXPERIENCE

美人への道は指先から

魅惑のネイルサロンーDashing Diva アメリカから上陸!!



ネイルアートの本場、ニューヨークから、マニラへネイルサロンー Dashing Divaが上陸したのは、2006年のこと。それ以来ピーターが後を絶たない人気のサロン。

今でこそたくさんあるネイルサロンですが、Dashing Divaはめまぐるしい都会の中でリラックスできる空間を提供したいとの思いから、ニューヨークで生まれた世界で初めてのネイルスパブティックだったんです。

そんな噂を聞きつけたビューティーライダース、早速Dashing DivaへGo。

Beauty Barの中にあり、カーテンやソファなどすべてピンク&ホワイトで統一されているサロンはとってもラブリー。そこにいてだけで、女心がワクワク。

今回私が体験したのは、マニキュアとペディキュアセット「Spoiled Diva Combo」。お値段は875ペソなり。通常の爪のクリーニングのほかに、マニキュアサービスには古い皮膚を取

除き、若くて新しい皮膚層を表面に出す究極のトリートメント、「microdermabrasion」が含まれています。

一方、ペディキュアはというと、疲れを癒すフットスパから始まります(殺菌処理がなされた最新設備を使っているの、ばい菌がつく心配は一切なし)。そして古い皮膚をこそぎ落とすSugar Glow exfoliation、タコやその他の癒傷組織を柔らかくする血清トリートメント、そして手と同じようにmicrodermabrasionトリートメントが脚に施されます。

全てのトリートメントが終わった後の手足は、見違えるほどすべすべのつやつや！仕上げはとっても気持ちいいマッサージと、自分の好みの色で塗ってくれるマニキュア。完璧だわ！手足専用の乾燥ステーションがあるので、乾いてないマニキュアにヒヤヒヤする必要はないの。しっかりここで乾かしてね。

他にもお勧めの「Virtual Nails for hands」(P800)。これはその名の通りつけ爪。

数種類ある付爪チップの中から丹念にサイズの合うものを吟味。使ったチップサイズは顧客シートにしっかりと記録されているから次回も安心。付爪にすると、絶対と言えるほどマニキュアが剥れてしまうことは無いんですって。これはうれしいよね。

今回は付爪まで体験。カラーはベースがほんの

りピンクの大好きなフレンチネイルをチョイス。とってもプリティで即、お気に入り♪おまけに蝶々まで描いて貰っちゃいました！爪先が可愛らしいと、ココロもはずむ気分もいいね！ネイリストの対応もとてもフレンドリーで親切。まるでプリンセスになった気分させてくれるDashing Diva。行かすにはいられないでしょ？ Viva Dashing Diva!!



Dashing Diva
Beauty Bar 内
G/F Power Plant Mall, Rockwell Makati



今回ブライマー編集部の女性陣が乗り込んだのは、マニラのDivisoria（ディヴィソリア）という地区にある168モール。この地区の特徴はなんといっても、「これぞ東南アジア！」的な熱気がムンムンと漂う露店と人の多さ!! 売られているものもお値段も超庶民的ですが、たま〜に「？」と首を傾げたくなるようなヘンテコグッズもあったりして、一日中いても飽きません。そんな露店が所狭しと立ち並ぶ大通りからちょっと外れた路地を抜けると…ありました！168モール！その名前からして怪しい印象ですが（笑）、中国で縁起がいいといわれている1と6と8という数字を並べたのが、その名前の由来だそうです。ブライマー編集部女性陣は早速AチームとBチームに分かれて、この168モールへ出陣！「安くて実用的なものを、たったの400ペソでいかに多く買えるか?!」というコンセプトのもと、両チームがゲットしてきた戦利品たちがこちら！早速チェックしてみましょう！



バナナのキーホルダー

60ペソ。まるまるとよく育ったその風貌に一目ぼれして思わず買ってしまった、ミニバナナキーホルダー（笑）日本の友達へのお土産はこれで決まり♪

ピアス

20ペソ。6色×2ペア=12ペアでこの値段は激安！シンプルな形に豊富なカラーバリエーションで、どんなシチュエーションでも使えます。



折り畳み傘

80ペソ→60ペソ（値引き交渉成功）。日差しが強いフィリピンでは外出時は日傘を差すのが常識！とっさのスクールにも備えて日・雨兼用のものを買入。

400ペソでなに買える?! ローカルマーケットでお買い物対決! In Divisoria ~ディヴィソリア~

Written by YUKKEY

フィリピン在住 1ヶ月。日本から新卒でブライマー編集部へ飛び込み就職した、22歳の新人スタッフ。

タオル

一枚10ペソ×4枚=40ペソ。日々の生活のちょっとした場面で活躍しそうなミニタオル。いろんなデザインがあって、目移りしちゃう！



ピアス

30ペソ。同じデザインで大きさの異なるものが6つ入ってこの値段！みんなでいろんな種類を買って取り替えっこしたら楽しいかも♪

パーティーバッグ

20ペソ。子どもの誕生日会などでお菓子を配ったりするときに、便利で可愛いパーティーバッグ。いろんなシチュエーションで使えそう！



仕事をお探しですか？

ベルリッツで英語、スペイン語、フランス語を学ぶと、
わずか60時間でキャリアアップ！

**1時間当りの授業料がたったの84ペソ！
入学するなら今がチャンス！**

授業時間：毎週月～金曜日 午後1時～4時 授業日数：20日



Dedicated. Passionate. Knowledgeable.

求む！日本語講師（正社員 / パート）

Berlitz Manila
2F Peninsula Court Building, Paseo de Roxas
corner Makati Avenue, Makati City
(マングラニオ オリエンタル マニラ ホテル斜向かい)
813-2231/817-9319 (0917) 630 5489

Ask about our fun and interactive



今年の限定学習コース！これを逃す手はない！

外国語 英語学習コース
15時間の授業で

3,400 ペソ

上記料金には、授業料、登録料、
教材及び12%付加価値税（VAT）が全て含まれています。

Berlitz Language Centerまで、お気軽にお問い合わせください。

Berlitz @ edu-care
5F Shangri-la Plaza Mall
EDSA corner Shaw Boulevard
Mandaluyong City
638-9116/635-9343 (0927) 913 4648

ドレス

350ペソ→300ペソ (値引き交渉成功)。こちら一目ぼれしてゲットしたバルーンドレス。フィリピンではなかなか見つからなそうな色合いとデザインで、重宝すること間違いなし!



そして
結果発表!
総額

中華系 だけあって、MADE IN CHINAの品物が中心に激安で売られていた168モール。平均4畳ほどのスペースのお店が無数に(?)集結しているので、モールといえどその内部はまるで迷路のように入りこんでいます。一体どこから入って来たのか、はたまたどこから出るのか、迷ってしまうほど。しかし、このなんでもアリのごちゃごちゃ感が、このディヴィソリア地区、168モールの特徴であり魅力と言えるでしょう。

Aチーム
460ペソ
VS
Bチーム
390ペソ

今回の対決は
400ペソ以内で
お買い物をした
Bチームの勝ち!!

注意書き

大勢の人が集まる場所ですので、買い物に行かれる際は必要最低限のお金だけ持ち、カメラや携帯電話等の貴重品は持ち歩かないようにしましょう。また華美な服装は避け、現地に溶け込むことを意識して行動した方がよさそうです。

ディヴィソリアへの行き方はMRTやLRT、ジープニーを乗り継いで行く方法もありますが、マニラ市内からタクシーを使った方が簡単・確実で、おすすめです。

168 Shopping Mall

Sta. Elena St. cor. Soler St. Binondo, Manila

チュニック

380ペソ→300ペソ (値引き交渉成功)。濃紺に白色で描かれた花がなんとも涼しげなチュニック。ジーパンやレギンスと合わせて、自分なりの着回しを楽しめそう♪



マンガで
覚える!

タガログ語教室

連載第3回

今月のタガログ語: 方向いろいろ

どこでも好きなところに
連れてってやるぞ



おっ!
なけなしの
貯金はたいて、
ついに車を
買ったんですよ
ですか!

じゃー、カリワ(左)、次をカナン(右)、ほんでもってデレッチョ(まっすぐ)...



そこをまたカナン(右!)
と思ったらカリワ(左!)
もいっちょカリワ(左!)
そこでバーラー(停めて!)
と思わせといて
その先をリコ(曲がる)!



.....
パパ(降りろ)!



あらら、いつの間にか
元の場所に戻っちゃいましたね...
ではもう一回行きましょう!

UHI UNIVERSAL HOLIDAYS, INC.

2008 年、30 周年を迎えた[U.H.I.]が
お客様の思い出作りをお手伝いをさせていただきます。



JALPAK



JALグループの旅行代理店(Dusit Thani Hotel 中2階)

UHI UNIVERSAL HOLIDAYS, INC.

旅行のお問い合わせは、梅津/田淵/上村まで。

日本語専用 819-2051 共通 810-2636, 840-2373・2373・2374・3752

FAX 819-2052・0097

E-Mail: corp.sales@universalholidays.com

www.universalholidays.com



※日本人営業スタッフ募集中

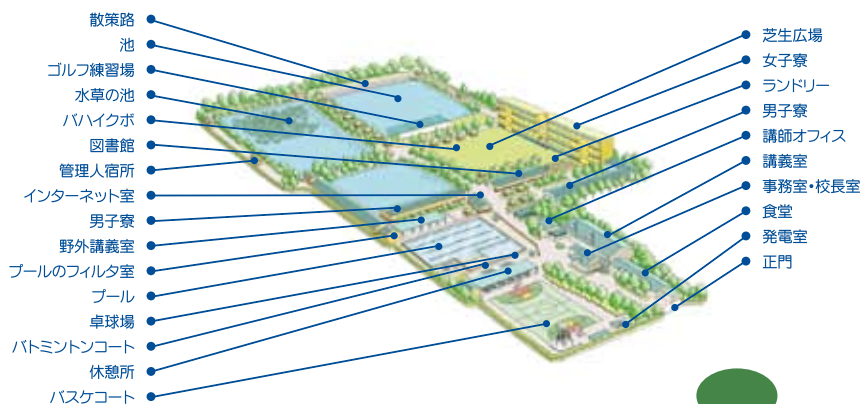
日本行きビザ代理申請受付中 航空券、国内・海外パッケージ
お問い合わせはビザ専用ダイヤル 手配いたします。
(632) 815-3048 まで

国際派を目指すあなたへ
MMBSから世界へとびだそう

広大な敷地・快適な気候・万全なセキュリティ



完全マンツーマン英語学校



MMBS

あなただけの先生、
あなただけのカリキュラム

MAN TO MAN BOARDING SCHOOL



MMBS日本事務所 株式会社 ファンクレ (FunCre. co, Ltd) 〒150-0043 渋谷区道玄坂1-15-3 プリメーラ道玄坂 413号 Phone: 03-3476-6559 HP: <http://mmbs.org> E-mail: mmbsjapan@mmbs.org
フィリピンオフィス iMarketing, Japan, Inc. 7480 Bagtikan San Antonio Village, Makati City Phone: +63-2-895-6297 HP: <http://www.primer.ph/> E-mail: sales@primer.ph

フィリピンの「今」を伝えるフィリピンポータル情報サイト

philippine primer

わくわくフィリピン新発見！どきどきフィリピン再発見！
<http://primer.ph/index.html>

フリーペーパー同様、情報サイト Philippine Primer では、フィリピン在住の方々に快適なフィリピン・ライフを満喫していただけるよう、また観光で滞在される方々には楽しくフィリピンを旅行していただけるよう、フィリピンの「今を知る」ことができる役立つ情報、口コミ情報を配信しています。

コンテンツ

暮らしのガイド

慣れない海外生活では、不安なことがたくさん。そんな時にガイドになるフィリピン暮らしで役立つ情報がいっぱい。

ニュース・イベント情報

毎日(平日)ローカル新聞から何処よりも早くニュースをピックアップし翻訳。マニラを中心に、気になるショッピング、コンサート、イベントもご紹介。

旅する

フィリピンのとっておき&人気観光スポットから、まだあまり知られてない秘境と言われるリゾートまでご紹介。

食べる

今夜のお食事処に悩んだら、まずはここをチェック。マニラの美味しいレストランを探してみよう。

買う(リニューアル予定)

買い物天国マニラ。モールを中心としたお買い物情報やモールの楽しみ方をご紹介。



キレイになる(リニューアル予定)

体も心も癒されたい、そんなあなたに欠かせないスパ、マッサージをはじめ、フィリピンの美容情報をご紹介します。

学ぶ

フィリピンはアジアで最大の英語圏。プライマーおすすめの語学学校は、英語を本格的に学ぶ環境が整っています。

コラム

フィリピンのことを何でも語りましょう。多くの方にサポートいただき、連載コラムもたくさん掲載。

ブログ

プライマー最強の応援団、サポートブロガー。フィリピンの「今」をお届け中です。

※7月より「キレイになる」「買う」コンテンツがリニューアル。フィリピンで人気のスパ体験記、気になるフィリピンのお買い物情報を紹介します。フィリピンを楽しむための役立つポータル情報サイトを目指します！

primer フリーペーパー定期購読のお知らせ（日本在住者様向けサービス）

フリーペーパー“primer”は、フィリピン国内では、無料で配布しておりますが、日本にお住まいの方々による購読希望のお声を反映し、定期購読サービスを開始いたしました！ ※こちらのサービスは、日本在住者様限定となります。

<購読開始号>

お申し込み頂いた月の号より

<購読期間・金額>

12ヶ月購読、5,000円/年
(送料・事務手数料・税込み)

<お申し込み方法>

1.ウェブの「問合せ」ページ

(<http://primer.ph/company/contact.html>)、あるいは、メール(sales@primer.ph)にて、下記必要事項をお知らせください。

- ・お名前
- ・ご住所
- ・お電話番号
- ・E-mailアドレス

2.お申し込みを確認後、折り返し、お振込口座のご連絡をさせていただきます。

3.お振込みが確認され次第、弊社関連会社の東京オフィスより発送させていただきます。

<返品・キャンセル>

お振込み完了後のキャンセル・途中解約、及びフリーペーパーお届け後の返品は、ご遠慮いただいております。万が一、お届け品に不備がございましたら、フリーペーパー到着後8日以内にご連絡をお願い致します。

<登録変更>

購読期間中のお届け先のご住所等の変更は、次号発行日の14日前までに、下記お問合せ先までご連絡願います。それ以降のご変更には対応できかねる場合がございますので、予めご了承ください。

<最終号のご案内>

購読期間終了のご連絡は、最終号に同封の継続案内状にてお知らせ致します。



フィリピンで輝く日本人 (社)ジャフィール(日比)協会理事長 島田 栄さん

日本とフィリピンの架け橋となって20余年

このコーナーでは毎回フィリピンと深い係わりのある、
またはがんばる日本人を紹介していきます。
あなたの他にも、フィリピンの空の下で輝いている日本人はたくさんいました。

島田 栄（しまた・さかえ）（社）ジャフィール(日比)協会理事長 1942年生まれ(65歳)

1964年に開催された東京オリンピックで知り合ったバギオ市の大学教授の誘いを受け、翌年1965年に奨学生としてフィリピンに渡る。
1987年2月1日に（社）ジャフィール（日比）協会を設立。機関紙「ジャフィール通信」の発行、「里親制度」や「マンゴの里」に代表される日比混血児への保護・支援・学資援助・就学促進活動、日本人来比者への協力、日本人戦没者慰霊碑の維持管理など、日本とフィリピンの架け橋として日比間の親善と在比困窮日比混血児の支援のために多岐にわたる活動を展開している。同協会現理事長。



「フィリピンで勉強しないか」 運命の東京オリンピック

島田さんがフィリピンに渡るきっかけとなったのは、1964年に開催された東京オリンピックである。当時、島田さんは青山学院大学の英米文学科に学んでおり、40人あまりの学生通訳が同学院から抜擢され、国立競技場に配備された。その中で島田さんは貴賓席担当となり、そこで知り合ったのがバギオ市の大学学長夫妻。「スカラシップを授与するから、バギオで勉強しないか」という、思いがけない誘いを受けたのであった。

その翌年、島田さんは横浜からフィリピンへ向かう豪華客船「アメリカン・エクスプレス」の乗客の一人となる。ちなみにその当時はまだ日本からマニラへの飛行機は飛んでおらず、フィリピンへは海を渡って行くしかなかった。マニラへの航空便が就航したのは、島田さんの渡比から4年後の1969年になってからである。フィリピンに渡った翌年の1966年、島田さんはバギオで結婚式を挙げた。



日比の架け橋、 ジャフィール協会の誕生

1987年2月21日、（社）ジャフィール（日比）協会を設立。当初は 1) 機関紙「ジャフィール通信」の発行、2) 日本人訪比者への協力、3) 日比混血児の世話、及び 4) 日本人戦没者慰霊碑の維持管理をその活動内容に定め、運営を開始した。現在、協会の活動も「里親制度」や「マンゴの里」をはじめ、多岐に渡ったものとなっている。

ジャフィール国際里親制度

協会が現在行っている数々の活動の中でも、特に「里親制度」が一般的によく知られるようになった。「里親制度」とは、学業成績優秀にもかかわらず、経済的理由により就学困難なフィリピンの子供達に資金面において援助をする制度であり、奨学制とは異なる。

最盛期には660人に及ぶ里子たちが里親の支援を受けて就学していた。しかし、今まで協会の活動に賛同し、長年の間里子を学資面で支援してきた里親が高齢に達して一人、また一人と年金生活に入っていくにつれ、里親の数が徐々に減少し、里子の数も現在では200人ほどになっている。

マンゴの里プロジェクトと ジャフィール学園

現在協会が最も力を入れているのが、中部ルソンのマンガタレム地区にある「マンゴの里」。マニラから車で約4時間の距離にある「マンゴの里」の農園では、支援者の協

力による2400本ものマンゴの木が区画別に植えられている。島田さんは、ここで成ったマンゴの実を売却して得た収入を元手に、将来は100名を収容可能な「ジャフィール学園」を建設する計画を進めている。

日本人の父親に捨てられた日比混血の子供達100人ほどを収容する「ジャフィール学園」では、子供達に日本語を教え、かつ最寄の公立学校に通わせる。また、無職の母親については「マンゴの里」で働いて収入を得られるよう、指導していくとのことだ。

去年の2007年11月1日に65歳の誕生日を迎えた島田さん。1965年に初めてフィリピンの土



を踏んでから40年余りの歳月がたった今、娘さんと息子さん、そしてお孫さん2人に囲まれ、マニラの郊外で楽しい日々を過ごされている。

当協会についてのご質問・ご相談は、（社）ジャフィール（日比）協会へ。
的確なアドバイスとご協力の手を差し伸べています。

●マニラ本部事務局
JAPHIL (NIPPI) SOCIETY OFFICE
5TH Floor (Penthouse) Cynros Bldg., No. 513
Alonzo St., Malate, Manila, Philippines
☎ (63-2)524-1253 Fax (63-2)524-1255
E-Mail shimada@compass.com.ph
http://members.tripod.co.jp/japhil/top01.html
●日本国内問い合わせ先（日本国内統轄本部）
〒895-1202 鹿児島県薩摩川内市樋脇町塔之原
1305番地 馬渡照子
☎ (0996)37-3822 Fax (0996)37-3807

プライマー設置店一覧 (2008年5月現在)

primerはここでGetできます!! 設置場所拡大中!
設置店募集中。お問い合わせはsales@primer.phまで。

設置店名	住所	電話番号
一本植 (カビテ州ダスマリニャス)	FCIE Compound, Governors Drive, Barangay Langkaan Dasmariñas, Cavite	(046)402-1179
一本植(カビテ州ロサリオ)		(46)437-2296
一本植(バタンガス州)	First Philippine Industrial Park, Barangay Santa Anastacia, Santo Tomas, Batangas	(043)405-5916
一本植 (ラグナ州サントロサ)	2F Rustan's Superstore, Ayala Land Inc., Bgy. Don Jose Sta. Rosa Techno Park, Laguna	(49)541-1635
umu (Dusit Thani Manila)	G/F Dusit Thani Manila Ayala Center, EDSA cor. Pasay Road, Makati City	(02)867-3333
うらしま	76 President Ave., Teoville Subd., BF Homes, Paranaque City	(02)820-9895
Angelista	Unit G-114 Ave. Events Mall Antel Lifestyle City	(02)710-4433
Ocean-Blue Element Int'l. Trading Inc.	7829 Makati Ave., Makati City	(02)844-3030
Oriental Pearl Resort	G/F Trident Tower Bldg., 312 Sen. Gil Puyat Ave., Makati City	(0926)691-0883
Overseas Courier Service Co., Ltd.	010 St. Nino, Puerto Galera, Oriental Mindoro c/o Republic Courier Service Inc. First Cityland Cond. Bldg., Rada St., Legaspi Village, Makati City	(02)817-8282
歌舞伎座	1632 M.Adriatico St., Malate, Manila City	(02)400-4147
北ルソン日本人会	Sato Kokusai Learning Centre Inc. Patria De Baguio Rm.203, Session Rd., Baguio City	(074)424-0288
Kuretake	R-1Level Powerplant Mall Lopez Drive, Rockwell Center, JP Rizal Makati City	(02)898-05
神戸クリニック	Unit 2068 & 2069 B.2, 2nd Level, Festival Supermall, Alabang, Muntinlupa City	(02)842-5405
珈琲ハウス tokyo café	G/F South Wing Side, Main Mall Bldg., (In front of SM dept store) SM Mall of Asia	(02)556-0517
小林歯科医院	6 Lapu-lapu Ave., Magallanes Village, Makati City	(02)852-3622
THE GAMBAN	144 Jupiter cor. Orbit Sts., Bel-Air, Makati City	(02)896-5445
Surf Side	White Beach Angol Boracay Island, Malay Aklan	(036)288-5006
ささ浜	Magdalo Hi-Way, Putol, Kawit, Cavite	(046)434-9067
Sango!(オルティガス)	8101 Pearl Plaza Building, Pearl Drive Street, Barangay San Antonio, Ortigas Center, Pasig City	(02)636-1991
Sango!(マカティ)	G/F Creek Side Mall Amorsolo St. corner Legaspi Village Makati City	(02)830-0391
サンビーム マリンスポーツ株式会社 J-HAIR	Padi Dive Center S-6387 Sitio Looc, BRGY Bagalangit, Mabini, Batangas	(0920)903-8055
Japonica	Unit 102-C G/F Cattleya Condominium 235 Salcedo St., Legaspi Village, Makati City	(02)812-6055
Shangri-La Hotel Manila 叙城苑マニラ焼肉 杉(グリーンヒルズ)	2F Liberty Plaza H.V. De La Costa cor. Valero St., Salcedo Village, Makati City	(02)884-2148
杉(マカティ)	Ayala Avenue corner Makati Avenue Makati City	(02)813-8888
Sei	1701 M.Adriatico St., Malate, Manila City	(02)522-2516
瀬里奈	Greenhills Shopping Center, Connecticut St., San Juan City	(02)723-9496
Sofitel Philippine Plaza Hotel たちばな(ブルゴス)	Greenbelt 2, Ayala Center, Esperanza St., Makati City	(02)757-3678
たちばな(バサイ)	6F Republic Glass Bldg., 196 Salcedo St., Legaspi Village, Makati City	(02)812-0943
Tanabe (MOA)	Fernando cor. Pasong Tamo Sts., Makati City	(02)894-3855
Tanabe (マラテ)	CCP Complex, Roxas Blvd., Pasay City, Manila	(02)551-5555
	2F Makati Palace Hotel P. Burgos cor. Caceres Sts., Bel-Air, Makati City	(02)895-7702
	Manor Bldg., 1006 Pasay Road, Makati City	(02)844-0553
	Unit 229-231 Entertainment Mall, SM Mall of Asia Business Park	(02)556-0360
	553 Remedios St., Malate, Manila	(02)528-4688

設置店名	住所	電話番号
筑地 つむら	900 Pasay Rd., Makati City 2F 88 Corporate Center, Cedeno St., cor. Valero St., Salcedo Village Makati City	(02)843-4285 (02)887-4848
ディスカバリーツアー	G/F 301 Sagittarius Building, H.V. Dela Costa St., Salcedo Village, Makati City	(02)812-3328
Technopark Hotel	Greenfield Auto Park, Santa Rosa, Laguna	(49)541-3089
テリヤキドラゴン	1555 M.Adriatico St. Cor. Pedro Gil, Ermita Manila	(02)525-3238
東京マーケット	57 Connecticut St., Northeast Greenhills, San Juan City	(02)722-4263
コンビニストア		
Traders Hotel	3001 Roxas Blvd., Pasay City	(02)523-7011
とんかつ屋	LGF Palm Tower C, St. Paul Rd., San Antonio Village, Makati City	(02)896-1990
Navares Dental	Suite 1710 Medical Plaza Makati Bldg., Amorsolo cor. Dela Rosa St., Legaspi Village, Makati City	(02)751-8101
日刊マニラ新聞	2nd Floor Montivar Building, 34 Jupiter Street corner Planet Street, Bel-Air, Makati City	(02)897-5630
カルチャーセンター	Ninoy Aquino International Airport (NAIA)	
日本航空(JAL)		
NAIAカウンター		
株式会社日本航空	2F 6788 Ayala Avenue, Oledan Square, Makati City	(02)886-6879
インターナショナル(JAL)		
日本人会・商工会事務所	22F Trident Tower, 312 Sen Gil Puyat Avenue, Salcedo Village, Makati City	(02)892-3233
独立行政法人 日本貿易 振興機構(ジェトロ)	44F Philamlife Tower, 8767 Paseo de Roxas, Makati City	(02)892-4376
New Hatchin (カルティマル)	Unit 6 Cartimar Plaza, Leveriza St., Cartimar, Pasay City	(02)833-8905
New Hatchin (マカティ)	7602 Sacred Heart St., cor. Metropolitan Ave., San Antonio Village, Makati City	(02)890-1649
New Hatchin (マビニ)	2119 A. Mabini St., Malate, Manila	(02)400-9478
はつはな亭	2168 Pasong Tamo, MCPD 5006, Makati City	(02)759-6388
Happy Cream Puff	Lower Ground Floor, Food Court, SM Southmall, Las Pinas City	(02)801-5721
富士マート(ケソン)	G/F Pasda Mansion 77 Timog cor. Panay Ave., Quezon City	(02)373-0648
富士マート(マカティ)	2F WalterMart, Makati, Chino Roses Ave., Cor. Arnaiz Ave., Makati City	(02)894-3812
富士マート(マラテ)	1725 M. Adriatico St., Malate, Manila	(02)525-4270
ふるさと	1712 Roxas Blvd., Pasay City	(02)523-4147
フレンドシップツアーズ	3F Dusit Hotel Nikko, Ayala Center, Makati City	(02)893-0291
BEST TRAVEL	G/F TAT Bldg., 64 Jupiter St., Bel-Air, Makati City	(02)899-4582
Herald Suites	2168 Don Chino Roses St.(formerly Pasong Tamo St.), Makati City	(02)759-6271
Manga Kissa 10	G/F Slim Fashion Bldg., Pasong Tamo, Makati City	(02)845-0365
Mandarin Oriental Manila	Makati Avenue, Makati City	(02)750-8888
Mori Mori	Casa Susana Bldg., Alabang Commercial Center, Madrigal Ave., Muntinlupa City	(02)809-3960
Mont Albo	Oriental Gardens, Pasong Tamo cor Sen. Gil Puyat (Buendia), Makati City	(02)728-4449
やきとり一番	888 GATEWAY PLAZA 2126 A.Mabini St., Malate, Manila	(02)994-1873
山崎	2277 Fernando St., cor. Pasong Tamo, Makati City	(02)893-2163
Universal Holidays, Inc.	Mezzanine Floor, Dusit Thani Manila, Ayala Center, 1223 Makati City	(02)893-8468
らーめん一番館(マカティ)	No.7838 Makati Avenue Cor. Valdez St., Makati City	(02)899-06-93
らーめん一番館(マビニ)	2101 A. Mabini St. Malate, Manila	(02)524-47-79
龍	Unit 1-2 Upper G/F Tesoro Bldg., 822 A. Arnaiz Ave., San Lorenzo Village, Makati City	(02)856-4588

創業20年の実績 賃貸コンドミニアム物件豊富 賃貸オフィス・賃貸一戸建も取扱

ご入居からご退社まで
日本人スタッフによるサポートで安心です。



ゴルフ会員券のレンタル・売買
のご相談も承ります。

Real Estate License
No. 10212(R)
SEC License #161-807



Since 1987

KANEJIN CORPORATION

Unit 3-23B, Legaspi Tower 300 Roxas Blvd., City of Manila
Tel:(02)521-1151 to 53 Fax:(02)521-5861
http://www.kanejin.com

New Hatchin Japanese Grocery 日本食材専門店

品構えは基本的な日本食材に加え、
生鮮食品が置いてあるのも魅力の一つです。

Branches at:

MAKATI

Tel: 09177207 / 09059330 / 0901648

Fax: 0977208

Cell: 0917-560-7298

Mon - Sun 9AM - 7PM

Email: hatchin@discoverytour.net

Address:

Phil. Journal Heart St.

Cor. Metropolitan Ave.,

San Antonio Village Makati City

MAKATI

Tel: 4005470

Fax: 4005470

Mon - Sun 9AM - 9PM

Address:

710 A. Mabini St.,

Malate Manila

CARTIMAR

Tel: 0333805

Fax: 0341384

Mon - Sat 7AM - 9PM

Sun / AM 7PM

Address:

Unit 6 Cartimar Plaza

Leveriza St.,

Cartimar Pasay City

国際・国内航空券が自社にて発券できる旅行社 ディスカバリーツアー

IATA代理店 No.283-0112-5

- *国内・海外航空券の手配・発券
 - *国内・海外旅行全般の手配
 - *レンタカー／空港送迎
 - *撮影コーディネーション
 - *日本ビザ申請手配
 - *コーディネーター／ガイド／通訳の手配
- ー日本語でお気軽にお問い合わせください。ー

《営業時間》【平日】午前9時～午後6時
【土曜日】午前9時～正午

Ground Floor, Unit 301 Sagittarius Building,
H.V.Dela Costa Street, Salcedo Village, Makati City
マニラ本社 ☎(02)812-3328 (02)818-7716

(02)813-0557(日本ビザ受付)

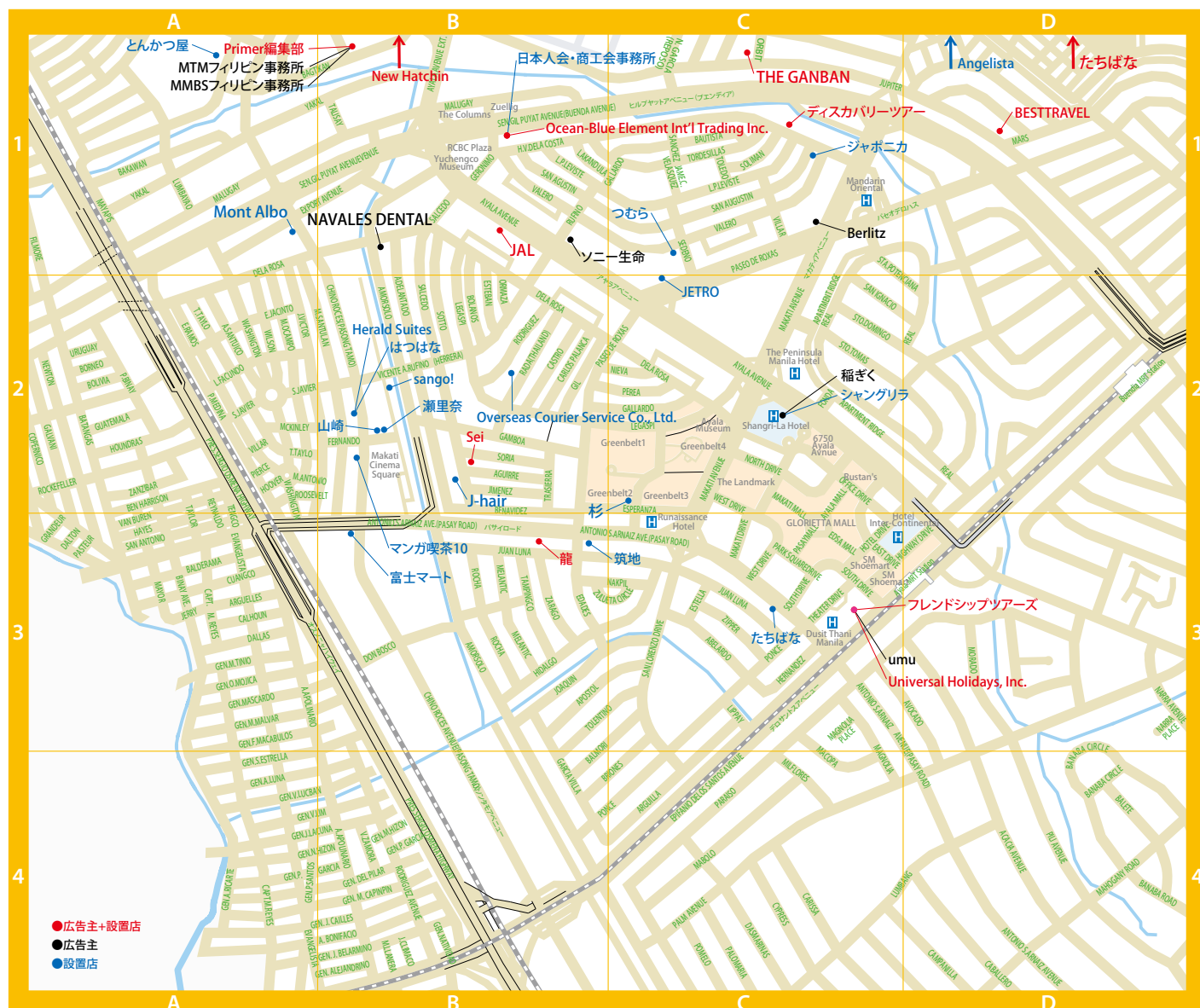
☎(02)817-4617

セブ支店 ☎(032)340-2128 ☎(032)340-2127

E-Mail予約 hp@discoverytour.ph

URL: <http://www.discoverytour.ph>

保存版 マカティマップ



**小旅行がいっぱい
オプションツアー**

マニラ日帰り旅行、ダイビングや
ゴルフなど、楽しい企画をご用意

フレンドシップツアー

マカティ・ドゥシットホテル3F
TEL 840-1060/894-1124
時間外 0928-506-8162
営業時間 平日 9時～6時 土曜 9時～3時
定休日 日曜・祝日
<http://www.friendshipmanila.com/>

BEST TRAVEL
INBOUND, OUTBOUND, TICKETING & OTHER SERVICES

マニラ・セブ共、
フィリピンに精通した
日本人が常駐しております。
何なりとお気軽に
ご相談くださいませ。

MANILA OFFICE
Ground Floor, The Spa 50 Jupiter Street
Bel-Air Makati City, Philippines
Phone: (632)899-4582 to 85 / 895-7898 / 895-1074
Fax: (632)899-4586 e-mail: bestmnl@besttravel.com.ph
website: www.besttravel.com.ph
【営業時間】月～金 午前8時～午後8時
土 午前8時～午後5時 日曜休業

CEBU OFFICE
Ground Floor, Room 112, KRC Building,
Subangdaku Mandaue City, Cebu Philippines
Phone: (032)345-2901 / 345-3868
Fax: (032)345-2890 e-mail: besttravelcebu@yahoo.com
【営業時間】月～金 午前8時～午後8時
土 午前8時～午後5時 日曜休業

フライマー広告の お申し込み・お問合せ

広告掲載ご希望の方は下記までご連絡ください。
詳しいご説明をさせていただきます。



iMarketing, Japan. Inc.
☎ (02)899-5994, (02)899-5995
担当: 水島
✉ sales@primer.ph
<http://www.primer.ph>

保存版 **バイエリアマップ**

■広告主一覧

umu(Dusit Thani Manila) (ウム<デュシタニ・マニラ>) P2 M C3
G/F Dusit Thani Manila Ayala Center, EDSA cor. Pasay Road, Makati City
☎ (02)867-3333

Ocean-Blue Element Int’l. Trading Inc.
(オーシャンブルーエレメント インターナショナルトレーディング) P13 M B1
G/F Trident Tower Bldg., 312 Sen. Gil Puyat Ave., Makati City
☎ (02)844-3030

かね甚 (カネジン) P23 M F3
3-23B Legaspi Towers 300 Roxas Blvd., cor. Vito Cruz, Malate, Manila
☎ (02)521-1151 URL http://www.kanejin.com

珈琲館 (ダイヤモンドホテル) (コヒーカン<ダイヤモンドホテル>) P13 M G2
Diamond Hotel Roxas Blvd., cor. J. Quintos Jr. St., Ermita, Manila
☎ (02)528-3000

珈琲ハウス tokyo café (コヒーハウス tokyo café) P13 M E6
G/F South Wing Side, Main Mall Bldg., (In front of SM dept store) SM Mall of Asia
☎ (02)556-0517

Sei (セイ) P16 M B2
6F Republic Glass Bldg., 196 Salcedo St., Legaspi Village, Makati City
☎ (02)812-0943

Sony Life Insurance (Philippines) Corporation
(ソニー・ライフ・インシュアランス <フィリピン> コーポレーション) P11 M B1
35F PBCom Tower, V. A. Rufino Street, 1226 Makati City
☎ (02)819-6001

ディスカバリーツアー (ディスカバリーツアー) P23 M C1
G/F 301 Sagittarius Building, H.V. Dela Costa St., Salcedo Village, Makati City
☎ (02)812-3328

Navares Dental (ナバレスデンタル) P16 M B1
Suite 1710 Medical Plaza Makati Bldg., Amorsolo cor. Dela Rosa St.,
Legaspi Village, Makati City
☎ (02)751-8101

株式会社日本航空インターナショナル(JAL)
(ニホンコウクウインターナショナル) P27 M B1
2F 6788 Ayala Avenue, Oledan Square, Makati City
☎ (02)886-6879

New Hatchin(マカティ) (ニューハッチン<マカティ>) P23 M B1
7602 Sacred Heart St., cor. Metropolitan Ave., San Antonio Village, Makati City
☎ (02)890-1649

Philippine Department of Tourism(DOT)
(フィリピン・デパートメント・オブ・ツーリズム<DOT>) P28 M G1
T.M. Kalaw Street, Rizal Park, Manila City
☎ (02)599-031

フレンドシップツアーズ (フレンドシップツアーズ) P20 M B1
3F Dusit Hotel Nikko, Ayala Center, Makati City
☎ (02)893-0291

Berlitz Manila (ベルリッツ マニラ) 18 M C1
2F Peninsula Court Bldg., Paseo de Roxas corner Makati Ave., Makati City
☎ (02)813-2231

Mandarin Oriental Manila (マンダリンオリエンタル マニラ) P4 M C1
Makati Avenue, Makati City
☎ (02)750-8888 URL http:// www.mandarinoriental.com/manila/

Universal Holidays, Inc. (ユニバーサルホリデイズ) P19 M C3
Mezzanine Floor, Dusit Thani Manila, Ayala Center, 1223 Makati City
☎ (02)893-8468 URL http://www.universalholidays.com

龍 (ロン) P12 M C3
Unit 1-2 Upper G/F Tesoro Bldg., 822 A. Arnaiz Ave., San Lorenzo Village, Makati City
☎ (02)856-4588

OneMGM (ワンエムジーエム) P5
Manggayad, Manoc-Manoc, Boracay Island, Malay, Aklan, Philippines 5068
☎ (36)288-3411

NEXT ISSUE
次号は7月25日発行予定です。

特集
フィリピンカフェ事情！（予定）

http://www.primer.ph

■困った時の連絡先（フィリピン国内用）

在フィリピン日本政府機関
在フィリピン日本国大使館 (02)551-5710
領事部直通（日本語）..... (02)834-7508
邦人援護ホットライン（24時間）..... (02)551-5786

日本人関係団体
マニラ日本人会 (02)810-7909
マニラ日本人商工会議所 (02)892-3233
マニラ日本人学校..... (02)840-1424～27

緊急（事件・火災・救急車）
日本の110番 117（※1）

病院
マニラ日本人会診療所（マカティ） (02)818-0880
マカティメディカルセンタ（マカティ） (02)888-8999
アジアンホスピタル（アラバン） (02)771-9000～2
神戸クリニック（アラバン）年中無休 (02)842-5405
東京ヘルスリンク（アラバン）..... (02)772-2678
日本人専用電話番号（※2）..... (0917)844-0026
セントルクスメディカルセンター（ケソン） (02)723-0101～32
（国際デスク）..... (02)726-3911
海外旅行傷害保険のクレームエージェント（24時間） (02)637-9260
（医師&医療機関の紹介など）


航空会社
日本航空 (02)886-6868
フィリピン航空 (02)818-0111
キャセイパシフィック航空 (02)757-1313
ノースウエスト航空..... (02)810-4219
タイ航空 (02)812-4812

フィリピン政府機関
フィリピン観光省 (02)524-1703
（観光案内・相談窓口） (02)525-6114
入国管理局 (02)527-3260
関税局 (02)527-4512
国税局 (02)922-3393
フィリピン退職庁 (02)848-1412～17
（日本語デスク・ペイビー）

クレジットカード紛失・盗難
VISA CARD グローバルデスク（※3） 001-800-144-10015
MASTER CARD グローバルデスク（※3） 001-800-1-111-6061

知っていると便利（携帯ニュース速報〈携帯TEXTで配信申し込み〉）
The Philippines Star 2922（※1）
The Inquirer 2207（※1）

※1 日本からはかけられません。
※2 携帯電話の番号です。日本からかける場合は、日本でご契約の電話会社によっても違いますので、ご契約の電話会社にお問い合わせください。
※3 日本からもそのままダイヤルしてください。
日本からの電話のかけ方 63（国番号）+2（ゼロをとった市外局番）+番号
例 (02)123-XXXX の場合 63-2-123-XXXX



「primer」ではフィリピンに関わる皆様にも参加して頂きながら、役立つ情報をトータルにお届けする情報誌・WEBサイトを目指しています。皆様からの旬な情報をお待ちしております。例：イベント情報・最新ショップ・体験談・求人情報・売ります・買います・投稿写真・期間限定プロモーションなど

☎ (02)895-6297 Fax (02)890-7320 E-Mail sales@primer.ph

編集後記
あっという間に夏も終わり雨季になりましたが、皆さんいかがお過ごしですか？
先日久々に MRT に乗ってみたところ、女性・子連れ・お年より専用車両が設けられていることを発見。日本では今でこそ、当たり前となっている女性専用車両ですがここマニラにもありました!! だけど、日本にはシルバーシートはあるものの、お年寄り専用車両が果たしてありましたっけ? 目上の人や子供を大切にすること国ならではの…。専用車両はあるものの、それ以外の車両でもお年寄りや子供連れに席を譲っている光景をよく見かけます。目上の方を敬う心や子供を大切に思う姿勢、是非見習いたいですね。

編集部 水島奈央子



マニラ発・快適生活推進フリーペーパー
primer [プライマー] 第4号
2008 Issue Vol.4
2008年6月25日発行
本誌掲載の記事、写真、イラストなどの無断転載は固くお断りいたします。

編集・制作
iMarketing Japan, Inc. primer編集部
デザイン
柳田寛之 (willsnow-dfl)
水田麗
協力
のびのび会 河野貴和子
Tama
プライマーボランティアスタッフのみなさん
発行
iMarketing Japan, Inc.
7480 Bagtikan St. corner Sacred Heart Extn.
San Antonio Village, Makati City
☎ (02)899-5995 local 111 Fax (02)890-7320
E-Mail information@primer.ph
印刷・製本
東銀座印刷出版株式会社
東京都豊島区高田3-5-20

東京へ、毎日2便。



- フライトスケジュールが変わりました。

JL746便 マニラ (9:00発) → 東京 (14:25着)

JL742便 マニラ (14:25発) → 東京 (19:50着)

- B747-400が就航します。(JL742便は7月1日以降、JL746便は10月2日以降を予定しております。尚、予告なしに、機材が変更される場合があります。)
- フィリピン人客室乗務員を、今後も増やす予定としております。

予約 886-6868 ジャパンデスク 886-6879

www.ph.jal.com/ja/

Dream Skyward. **JAL**
JAPAN AIRLINES



フィリピン政府観光省
www.premium-philippines.com



ココロ染まる。



PHILIPPINES

プレミアム・リゾートアイランド フィリピン

